CHAMPION POWER EQUIPMENT™-MC

MANUEL D'INSTALLATION

MODÈLE N°100398
SYSTÈME UNIVERSEL DE DÉNEIGEMENT VTT 127 CM (50 PO)

ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT EN LIGNE

sur **www.championpowerequipment.com**

1-877-338-0999

ou rendez-vous sur
championpowerequipment.com

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité qui doivent être lues et comprises avant l'utilisation du produit. Dans le cas contraire, l'utilisateur s'expose à de graves blessures. Ce manuel doit être conservé avec le produit.

Les spécifications, descriptions et illustrations figurant dans ce manuel correspondent aux informations connues au moment de la publication, mais peuvent être modifiées sans préavis.

3759-M-IN | REV 20220606 FR

Champion Power Equipment, Inc., Santa Fe Springs, CA États-Unis

TABLE DES MATIÈRES

Introduction 3

Définitions de sécurité 3

Instructions importantes relatives à la sécurité 4

Installation de la lame du versoir 4

Assemblage et installation du bras de poussée 5

Instructions d'installation de l'assemblage hybride 8

Installation du cadre tubulaire rond à l'assemblage hybride 8

Installation du cadre tubulaire carré à l'assemblage hybride 9

Installation de l'assemblage hybride Polaris® Sportsman® 10

INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un produit de Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, fabrique et offre un soutien à l'ensemble de nos produits conformément à de strictes spécifications et directives. Avec une connaissance appropriée du produit, une utilisation sûre et un entretien périodique, ce produit devrait satisfaire vos attentes pendant des années.

Nous déployons tous nos efforts pour assurer l'exactitude et l'intégralité de l'information contenue dans le présent manuel et nous nous réservons le droit de modifier, de changer et/ou d'améliorer le produit et le présent document à tout moment et sans préavis.

CPE accorde une grande importance à la façon dont nos produits sont conçus, fabriqués, utilisés et entretenus, ainsi qu'à la sécurité de l'opérateur et aux personnes se trouvant à proximité de la produit. Par conséquent, il est IMPORTANT d'examiner attentivement ce manuel du produit et toute autre documentation du produit et d'être pleinement conscient et bien informé de l'assemblage, du fonctionnement, des risques et de l'entretien du produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous bien avec le produit et assurez-vous que toute autre personne voulant l'utiliser fasse de même, en observant les procédures d'utilisation et les consignes de sécurité adéquates avant chaque utilisation. Veuillez toujours faire preuve de bon sens et exercer la plus grande prudence lorsque vous utilisez le produit afin d'éviter des accidents, des dommages matériels ou des blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit de CPE pendant des années et que vous en serez satisfait.

Lorsque vous communiquez avec CPE pour obtenir des pièces et/ou de réparation, vous devrez nous fournir les numéros de modèle et de série de votre produit. Transcrivez au tableau ci-dessous les informations figurant sur l'étiquette signalétique de votre produit.

CPE ÉQUIPE DE SOUTIEN TECHNIQUE
1 877 338-0999
NUMÉRO DU MODÈLE
100398
NUMÉRO DE SÉRIE
DATE D'ACHAT
LIEU D'ACHAT

DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité visent à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de bien comprendre la signification des pictogrammes de sécurité. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas tout danger. Les instructions ou avertissements qu'ils fournissent ne peuvent pas remplacer les mesures de prévention d'accidents appropriées.

⚠ DANGER

Le mot DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Le mot AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

⚠ MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

AVIS

AVIS indique des informations considérées importantes, mais non liées aux dangers (ex., des messages relatifs aux dommages matériels).

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

- Lisez en entier le présent manuel avant de faire fonctionner votre chasse-neige. Le non-respect des instructions pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.
- Ne dépassez pas les 8 km/h (5 m/h) même lorsque la lame est soulevée.
- Assurez-vous que tous les écrous et que tous les boulons sont bien serrés en suivant les instructions d'installation.
- Ne faites jamais fonctionner votre produit Champion Power Equipment lorsqu'il manque des pièces ou que des pièces sont endommagées.
- Conduisez lentement sur des terrains accidentés ou cahoteux; si vous conduisez rapidement, cela pourrait endommager le treuil ou le versoir.
- Ne levez jamais le versoir au-dessus du point de contact, car cela pourrait provoquer des dommages au véhicule, au versoir ou au treuil.
- Faites des inspections périodiques et assurez l'entretien des bras du versoir et du matériel avant de les utiliser.
- Utilisez le chasse-neige avec la plus grande prudence sur des côtes, des pentes raides et sur des terrains accidentés.
- Soyez conscient qu'il peut y avoir des objets ensevelis sous la neige.
- N'enfoncez pas la lame dans un banc de neige.

⚠ MISE EN GARDE

- Faites attention lorsque vous installez les RESSORTS DU VERSOIR, car ils seront sous tension.
- Faites attention lorsque vous levez des pièces pour les installer.

⚠ DANGER

Ne montez jamais sur le versoir ni ne vous déplacez sur celui-ci.

Votre chasse-neige exige certaines tâches d'assemblage.

Si vous avez des questions concernant l'assemblage de votre chasse-neige, veuillez composer le 1-877-338-0999, la ligne de dépannage. Ayez à la main les numéros de série et de modèle.

INSTALLATION DE LA LAME DU VERSOIR

AVIS

Avant de commencer l'assemblage de la lame et des bras, consultez les instructions d'installation d'assemblage hybride pour vous assurer que ce type d'installation est compatible avec votre véhicule tout-terrain.

AVIS

Installez sans serrer toutes les pièces en premier. Lorsque toutes les pièces sont correctement installées, serrez tous les boulons.

1. Installez les goussets gauche (6) et droit (5) au support (2) en utilisant les boulons de carrosserie standard de 7,9 x 19,1 mm (5/16 x 3/4 po) (7.1) et les écrous (7.2). Cela constituera le cadre de lame.

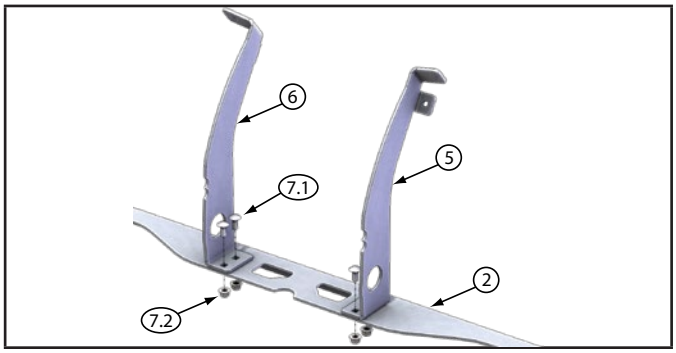

Figure 1 - Assemblage du cadre de lame

AVIS

La tige des boulons de carrosserie présente deux longueurs différentes : court et standard. Consultez la Figure 3 pour voir les différences.

2. Fixez la lame au cadre de lame dans la position (A) en utilisant les boulons de carrosserie à tige raccourcie de 7,9 x 19,1 mm (5/16 x 3/4 po) (7.5) et les écrous (7.2). Voir Figure 2.

3. Fixez ensuite la barre d'usure (4) à la lame du versoir (1) en posant les cinq boulons de carrosserie standard 7,9 x 25,4 mm (5/16 x 1 po) (7.3) au centre à travers la lame de coupe (4), la lame du versoir (1) et le support (2). Fixez solidement les boulons de carrosserie avec les écrous de 7,9 mm (5/16 po) (7.2). Voir Figure 2.
4. Installez les patins de lame (3), comme cela est indiqué à la Figure 2, en utilisant des boulons de carrosserie standard de 7,9 x 31,8 mm (5/16 x 1 1/4 po) (7.4).

AVIS

Réglez les patins en desserrant les écrous et en faisant glisser les patins de haut en bas jusqu'à la position voulue. Commencez en ayant les patins à une hauteur minimale, puis réglez selon le type de terrain.

5. Serrez tous les boulons.

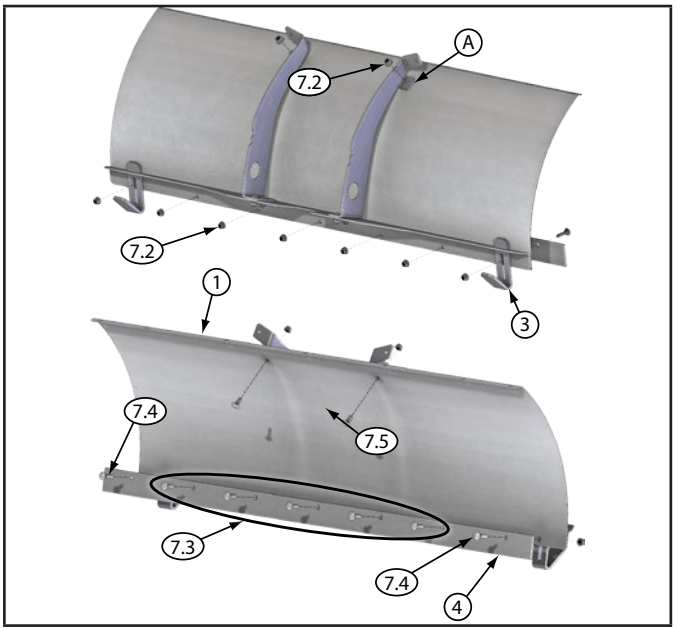

Figure 2 - Installation de la lame de coupe, du cadre et des patins

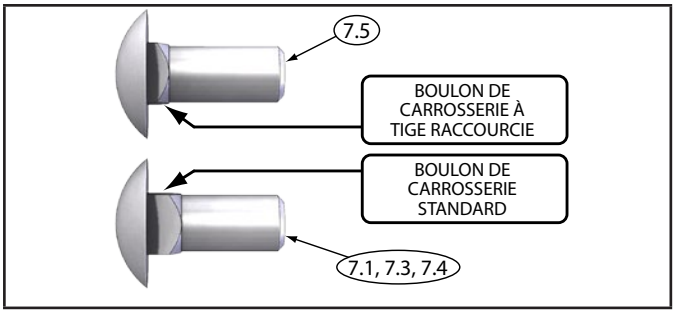

Figure 3 - Schéma de boulons de carrosserie

ASSEMBLAGE ET INSTALLATION DU BRAS DE POUSSÉE

1. Assemblez la plaque de poignée gauche (12), les deux rondelles (15.13), la poignée de gond (11), la plaque de poignée droite (13) et la plaque à crochet (10) en utilisant un boulon de carrosserie standard de 7,9 x 38,1 mm (5/16 x 1 1/2 po) (15.4) et un écrou à embase de 7,9 mm (5/16 po) (15.5), comme cela est indiqué à la Figure 4. Serrez l'écrou de façon à ce que le levier d'angle puisse se déplacer librement. Cela constituera le bloc levier d'angle (B).

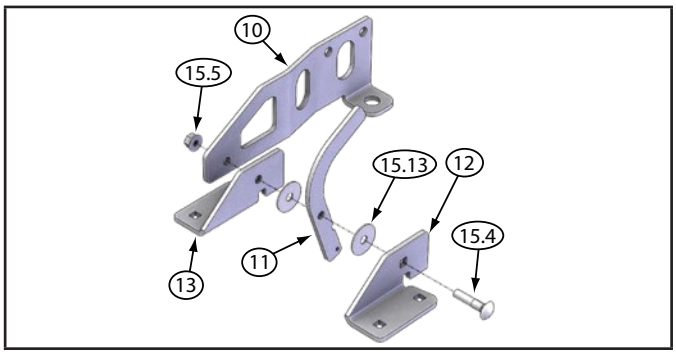

Figure 4 - Assemblage du levier d'angle (B)

2. Installez le bloc levier d'angle (B) au point de soudure du bras (8), comme cela est indiqué à la Figure 5. Utilisez les boulons de carrosserie standard de 7,9 x 25,4 mm (5/16 x 1 po) (15.8) et les écrous de 7,9 mm (5/16 po) (15.5) pour fixer solidement les plaques de poignée gauche et droite. Serrez les boulons.
3. Fixez solidement la plaque de pivotement (9) au point de soudure du bras (8) et la plaque à crochet (10) en utilisant le boulon structurel de 15,9 x 44,5 mm (5/8 x 1 3/4 po) (15.10), la rondelle de frein de 15,9 mm (5/8 po) (15.14) et l'écrou auto-freiné de 15,9 mm (5/8 po) (15.2), comme cela est indiqué à la Figure 5. Serrez l'écrou et le boulon de sorte que la plaque puisse pivoter facilement, sans être desserrée.

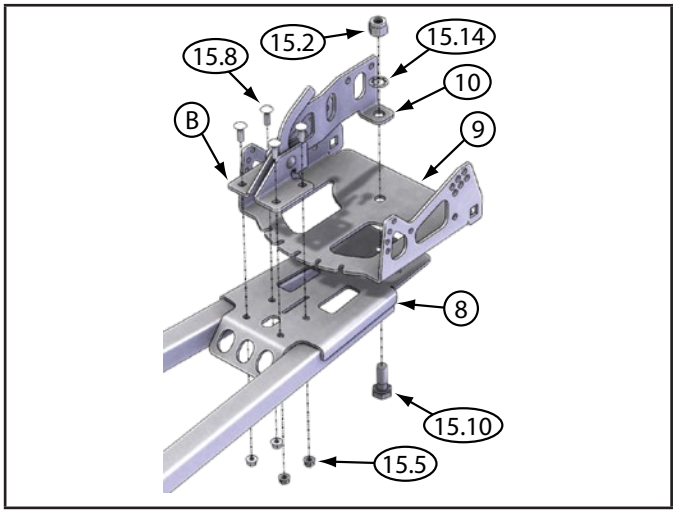

Figure 5 - Installation du bloc plaque d'angle et levier d'angle

4. Installez le ressort du levier pivotant (16) à la languette du point de soudure du bras (C) et le trou de la poignée de gond (11), comme cela est indiqué à la Figure 6.

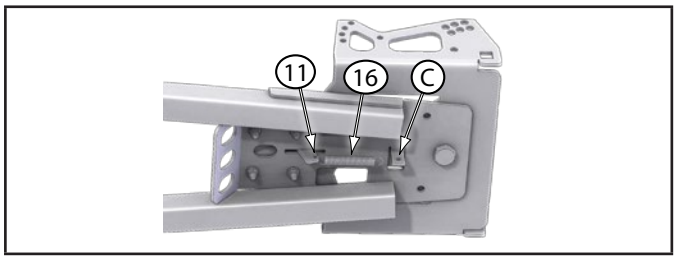

Figure 6 - Installation du ressort du levier pivotant

5. Placez la rondelle d'appui (14) dans le trou du gousset de lame et fixez solidement le système tubulaire en posant le boulon de carrosserie de 38,1 mm (1½ po) (15.1) et l'écrou auto-freiné (15.2), rondelle plate USS (15.3) comme cela est indiqué à la Figure 7. Répétez l'opération du côté droit.

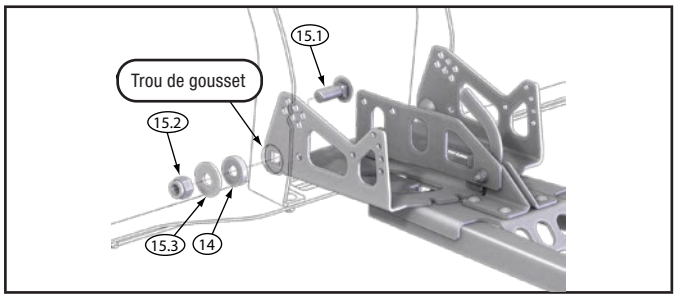

Figure 7 - Assemblage du boulon de pivot

6. Accrochez les ressorts du versoir (Pièce 18) aux petits trous arrière de la plaque de pivotement (9), comme cela est indiqué à la Figure 8. Posez les boulons à œil (Pièce 15.11) à l'extrémité des ressorts du versoir et fixez solidement les boulons à œil dans le gousset de la lame du versoir au moyen de l'écrou (Pièce 15.12 et de la rondelle (Pièce 15.9), comme cela est indiqué à la Figure 8. Laissez alors le ressort détendu du fait que vous déciderez de la tension à l'étape 15.

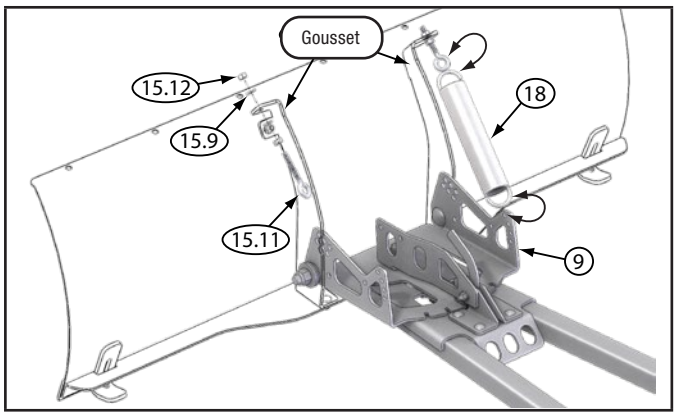

Figure 8 - Assemblage du ressort

7. Déterminez l'angle voulu de la lame. Chaque trou permet un réglage de 5 degrés de l'angle de la lame.

AVIS

La Figure 9 indique la position par défaut.

8. Avec les ressorts installés et les lames mises sous tension, posez des vis d'assemblage à six pans creux hexagonaux de 19,1 mm (3/4 po) (15.7) au moyen d'une clé hexagonale de 9,5 mm (3/8 po) ou de pinces et un écrou auto-freiné de 11,1 mm (7/16 po) (15.6) au trou de l'angle voulu. Comme cela est indiqué à la Figure 9.

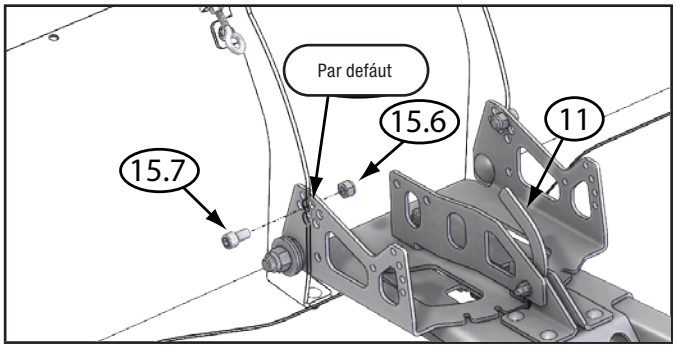

Figure 9 - Boulon de réglage de l'angle (ressort non affiché par souci de clarté)

9. Serrez les écrous sur le boulon à œil jusqu'à ce que soit obtenue la tension voulue du ressort. Consultez la Figure 10 pour voir la tension par défaut.

AVIS

Pour chaque serrage de 6,4 mm (1/4 po) de l'écrou, il faudra ajouter 3,2 kg (7 lb) de tension au ressort. Cela donnera au total 6,4 kg (14 lb) entre les deux ressorts.

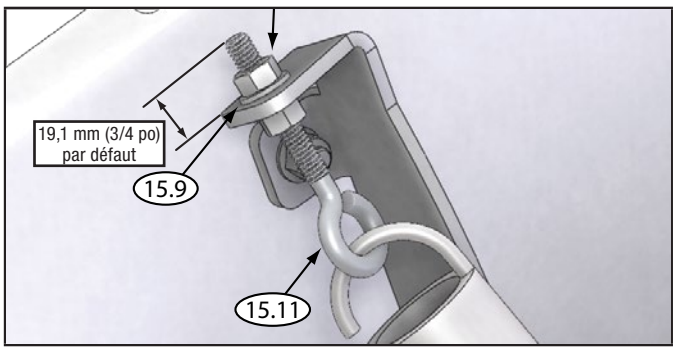

Figure 10 - Réglage de ressort

10. Le système tubulaire offre cinq positions de rotation de la lame. Chaque cran de réglage implique une augmentation de 12,5 degrés. Pour régler, appuyez sur la poignée (Figure 11-A, Pièce 11) et tournez la lame vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que soit atteint l'angle voulu.

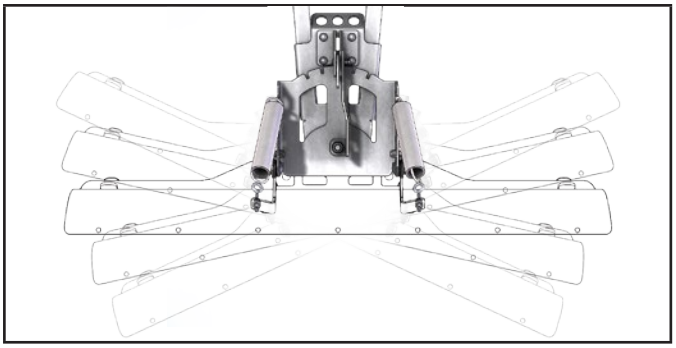

Figure 11 - Angle de rotation de la lame

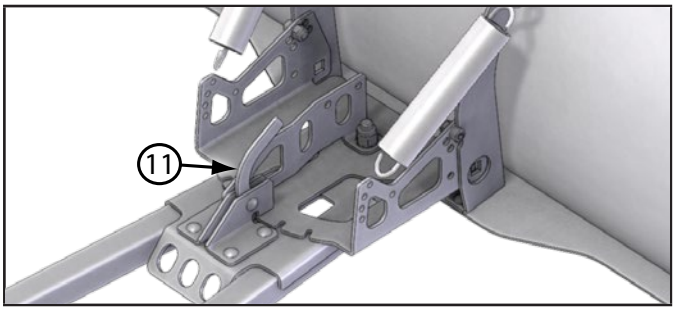

Figure 11-A - Angle de rotation de la lame

AVIS

Assurez-vous que la poignée est verrouillée avant de faire fonctionner le chasse-neige.

11. Fixez le système tubulaire au système d'assemblage hybride, en plaçant en premier le système tubulaire, avec la lame installée, à votre véhicule tout-terrain. Puis levez les points d'attache des bras à l'assemblage et alignez les trous de la plaque d'assemblage aux trous du système tubulaire. Insérez la goupille dans les trous et fixez solidement de l'autre côté avec les agrafes, comme cela est indiqué à la Figure 12.

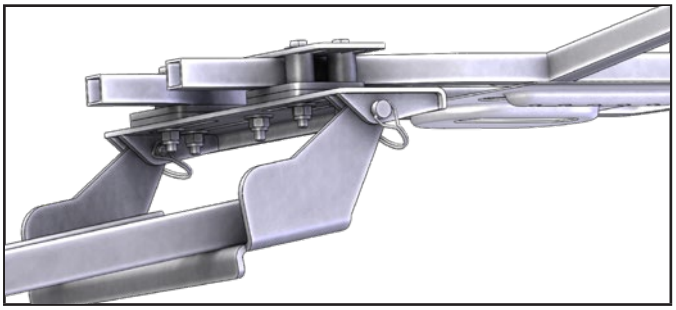

Figure 12 - Système tubulaire

12. Fixez le crochet du treuil à un des deux emplacements. Voir Figure 13. La Figure 14 indique le meilleur angle du treuil, utilisez cela pour déterminer le point d'attache à utiliser.

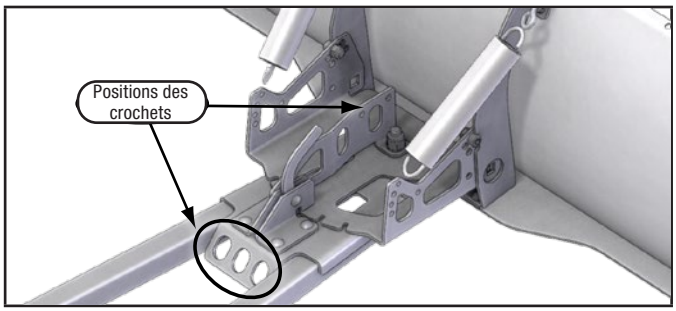

Figure 13 - Points d'attache de crochet

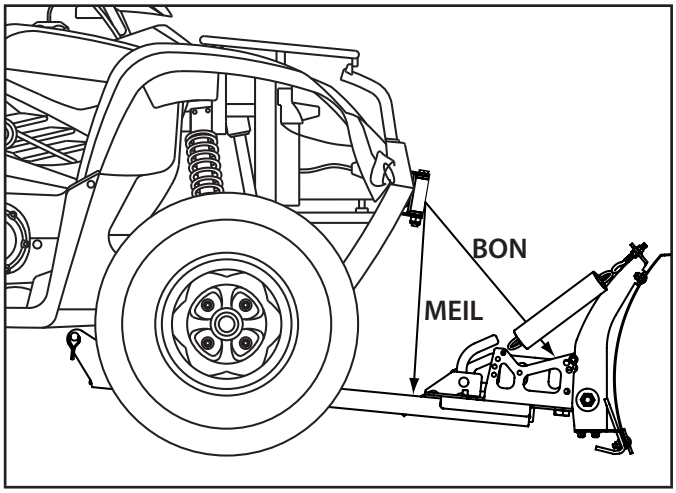

Figure 14 - Angle de la ligne de treuil

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE L'ASSEMBLAGE HYBRIDE

Remarques d'installation générales

1. Assurez-vous lorsque vous installez l'assemblage qu'il est centré par rapport à votre véhicule. Certains cadres ne sont pas parfaitement centrés, comme cela est indiqué à la Figure 15.

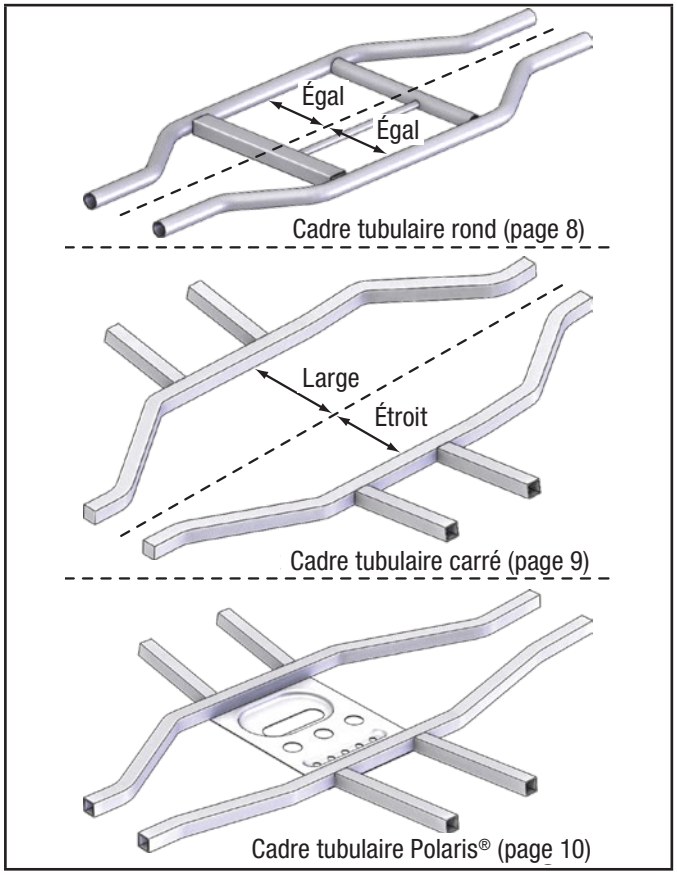

Figure 15 - Type de cadre tubulaire

2. La distance approximative que les trous de languette peuvent prendre sur le devant du véhicule est de 66 cm (26 po), comme cela est indiqué à la Figure 2. Chaque attelage peut varier en raison du contour avant du véhicule tout-terrain.
3. Les ressorts du versoir ne devraient pas heurter le véhicule tout-terrain lorsque le versoir est tourné à angle maximal.

⚠ CAUTION

Faites attention lorsque vous installez les attaches d'assemblage. Il pourrait se produire des dommages au véhicule s'ils sont mal installés.

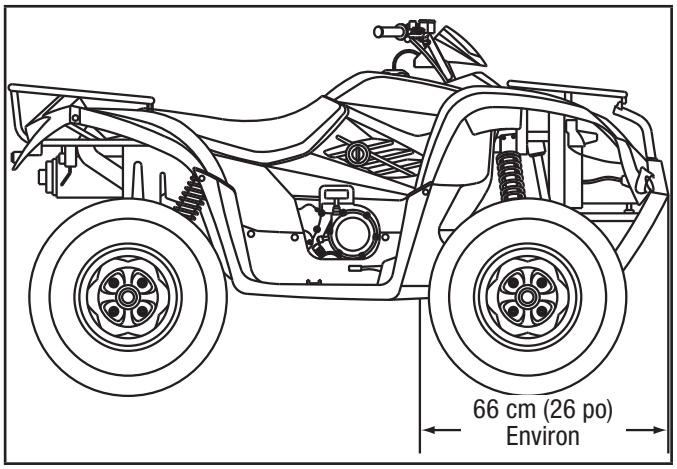

Figure 16 - Distance d'assemblage approximative

INSTALLATION DU CADRE TUBULAIRE ROND À L'ASSEMBLAGE HYBRIDE

1. Placez la plaque inférieure d'assemblage hybride sur le cadre derrière les pneus avant où le cadre s'élargit, comme cela est indiqué à la Figure 17. Déterminez l'emplacement en centrant l'assemblage, le plus à l'arrière possible du cadre et des bras de poussée à fixer. Assurez-vous que les trous d'assemblage sont à l'intérieur de la distance approximative de l'avant de votre véhicule (voir Figure 16).
2. Installez les boulons en U au cadre dans les emplacements qui ont été déterminés à l'étape 1.

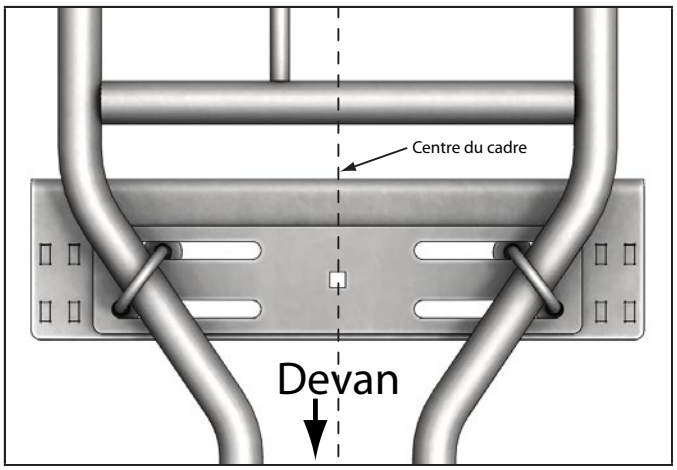

Figure 17 - Positions d'assemblage du bras rond : Vue de dessus (Les configurations du cadre varieront)

AVIS

S'il y a une plaque de dérapage installée et que vous ne vouliez pas l'enlever, vous devrez marquer les emplacements où les boulons en U seront posés et faire des trous.

3. En option : placez la plaque supérieure d'assemblage en haut de la plaque inférieure d'assemblage, comme cela est indiqué à la Figure 18. Cela n'est pas nécessaire, mais cela renforce l'assemblage afin d'obtenir moins de flexion lors de l'utilisation du chasse-neige.
4. Installez la plaque aux boulons en U en utilisant les rondelles (5.3) et les écrous de 9,5 mm (3/8 po) (5.2) fournis avec le chasse-neige.
5. Centrez l'assemblage par rapport au véhicule et serrez uniformément tous les boulons.

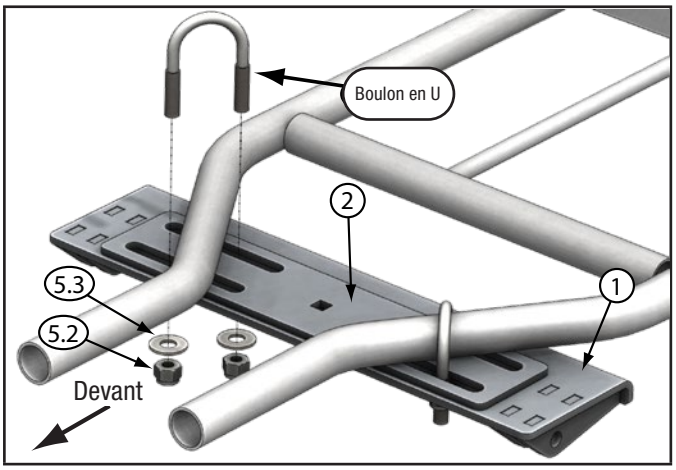

Figure 18 - Installation du bras rond à l'assemblage hybride

INSTALLATION DU CADRE TUBULAIRE CARRÉ À L'ASSEMBLAGE HYBRIDE

1. Vérifiez pour voir si les boulons en U s'adaptent au cadre tubulaire. Si c'est le cas, il convient d'utiliser les boulons en U (Voir l'installation de bras rond, page 8). Si ce n'est pas le cas, passez à l'étape 2.
2. Mesurez l'épaisseur du cadre tubulaire et de la plaque de dérapage (si elle est installée), voir Figure 19. Puis coupez les entretoises en caoutchouc fournies à 6,4 mm (1/4 po) et ensuite l'épaisseur du cadre tubulaire.

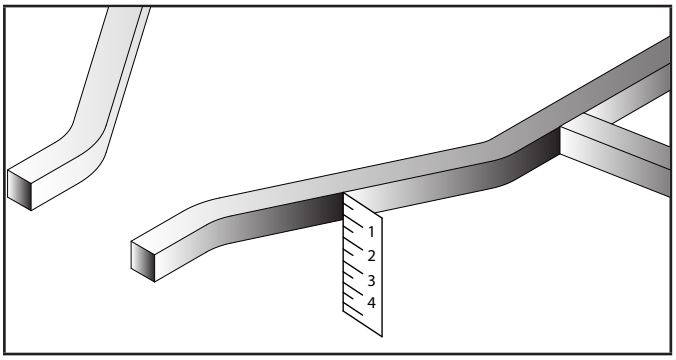

Figure 19 - Mesure du cadre

3. Placez la plaque supérieure d'assemblage (2) sur le cadre derrière les pneus où le cadre s'élargit. Reportez-vous à la Figure 20 pour voir le meilleur point d'attache.

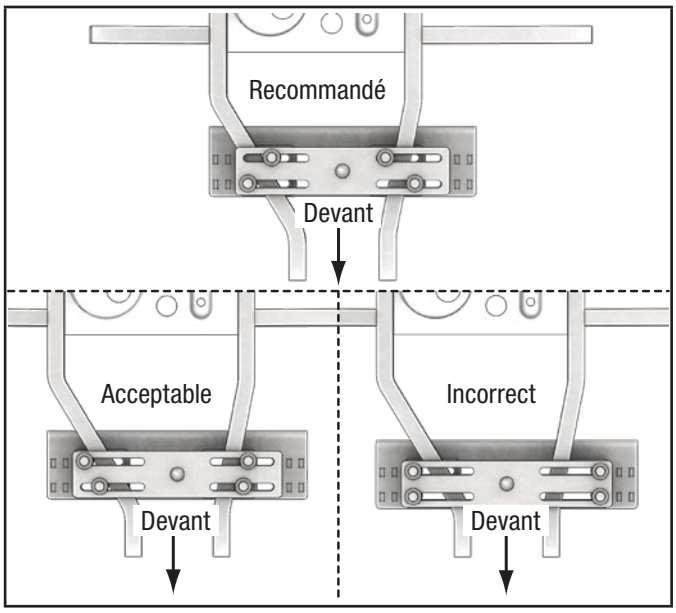

Figure 20 - Position des attaches

4. Déterminez l'emplacement en centrant l'assemblage, le plus à l'arrière possible du cadre et des bras de poussée à fixer. Ayez les trous d'assemblage à une distance approximative de 66 cm (26 po) de l'avant du véhicule. Voir page 8, Figure 16.
5. Posez sans serrer la plaque supérieure d'assemblage (2) et la plaque inférieure d'assemblage (1) en utilisant les entretoises en caoutchouc (4), les boulons de 9,5 mm (3/8 po) (5.4), le boulon de carrosserie de 9,5 mm (3/8 po) (5.5), les écrous (5.2) et les rondelles (5.3) fournis avec le chasse-neige.

AVIS

S'il y a une plaque de dérapage installée et que vous ne vouliez pas l'enlever, vous devrez marquer les emplacements où les boulons seront posés et faire des trous. Installez le matériel avec la tête des boulons vers le bas dans la mesure du possible. Cela permettra une hauteur maximale de la structure. Voir Figure 21. Si ce n'est pas possible, vous pourrez couper les boulons après leur pose.

AVIS

Si la plaque supérieure d'assemblage (2) ne s'adapte pas en raison d'une quelconque obstruction, vous pouvez remplacer les plaques-entretoises (3) de la plaque supérieure d'assemblage, comme cela est indiqué à la Figure 8.

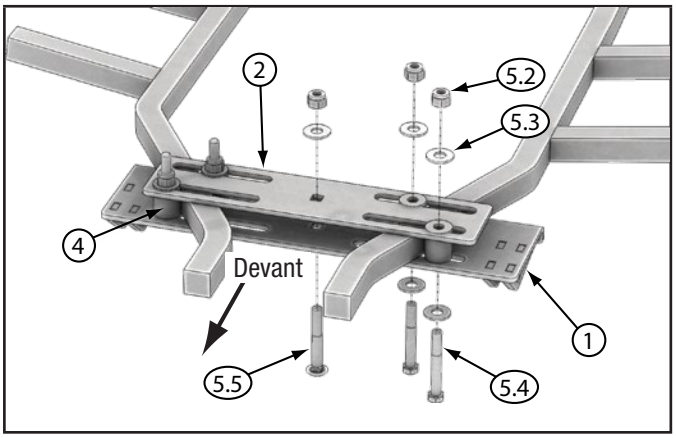

Figure 21 - Installation du bras carré à l'assemblage hybride

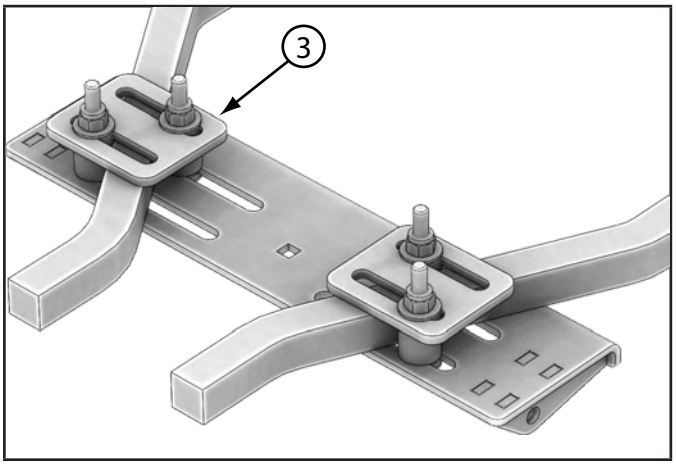

Figure 22 - Installation du bras carré à l'assemblage hybride
Utilisation de plaques-entretoises

6. Serrez uniformément tous les boulons. Les boulons de carrosserie ne doivent être serrés qu'à la plaque du fait qu'ils servent à empêcher les deux plaques de plier au niveau de la partie centrale.

AVIS

Assurez-vous que les entretoises en caoutchouc sont totalement fixées au cadre avant de serrer les boulons. Si cela n'est pas bien fait, l'assemblage pourrait bouger et le versoir pourrait endommager votre véhicule.

INSTALLATION DE L'ASSEMBLAGE HYBRIDE POLARIS® SPORTSMAN®

1. Mesurez l'épaisseur du cadre tubulaire et de la plaque de dérapage (si elle est installée), voir Figure 23. Puis coupez les entretoises en caoutchouc fournies à 6,4 mm (1/4 po) et ensuite l'épaisseur du cadre tubulaire.

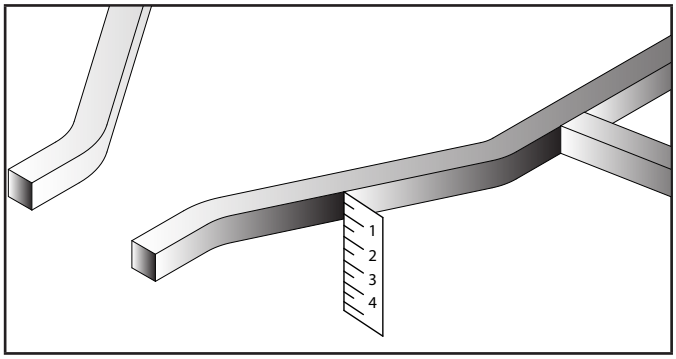

Figure 23 - Mesure du cadre

2. Placez la plaque supérieure d'assemblage (2) sur le cadre derrière les pneus où le cadre s'élargit. Reportez-vous à la Figure 24 pour voir le meilleur point d'attache.

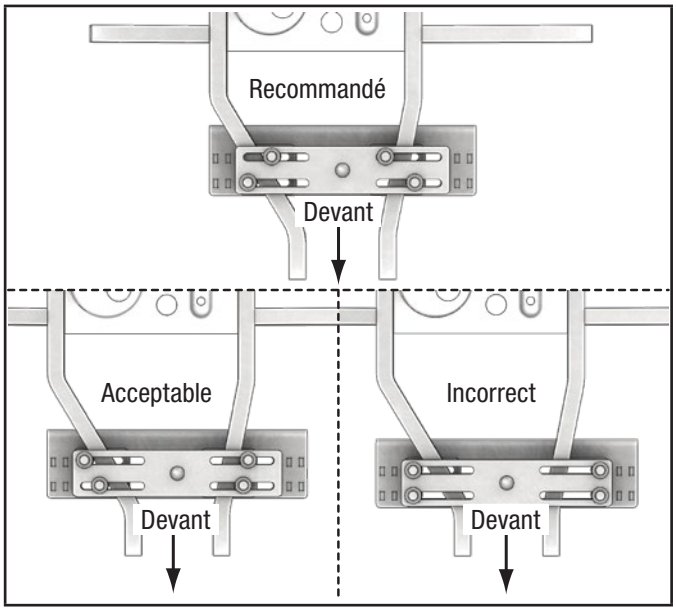

Figure 24 - Position des attaches

3. Déterminez l'emplacement en centrant l'assemblage, le plus à l'arrière possible du cadre et des bras de poussée à fixer. Ayez les trous d'assemblage à une distance approximative de 66 cm (26 po) de l'avant du véhicule. Voir page 8, Figure 16.
4. Posez sans serrer la plaque supérieure d'assemblage (2), quatre plaques-entretoises (3) et la plaque inférieure d'assemblage (1) en utilisant les entretoises en caoutchouc (4), les boulons de 9,5 mm (3/8 po) (5.4), le boulon de carrosserie de 9,5 mm (3/8 po) (5.5), les écrous (5.2) et les rondelles (5.3) fournis avec le chasse-neige. Voir Figure 25.

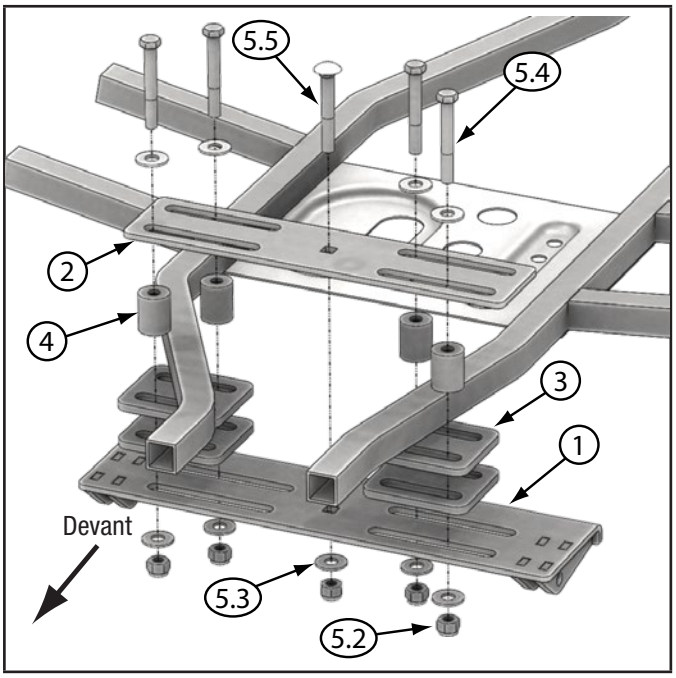

Figure 25 - Installation de l'assemblage hybride Sportsman

AVIS

S'il y a une plaque de dérapage installée et que vous ne vouliez pas l'enlever, vous devrez marquer les emplacements où les boulons seront posés et faire des trous.

5. Serrez uniformément tous les boulons. Les boulons de carrosserie ne doivent être serrés qu'à la plaque du fait qu'ils servent à empêcher les deux plaques de plier au niveau de la partie centrale.

AVIS

Assurez-vous que les entretoises en caoutchouc sont totalement fixées au cadre avant de serrer les boulons. Si cela n'est pas bien fait, l'assemblage pourrait bouger et le versoir pourrait endommager votre véhicule.

GARANTIE*

CHAMPION POWER EQUIPMENT

GARANTIE LIMITÉE DE UN (1) AN

Conditions de la garantie

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :
https://www.championpowerequipment.com/register

Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

Garantie de réparation et de remplacement

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période d'un an (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 90 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivants :

Usure normale

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

Installation, utilisation et entretien

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre s'il appert que le produit a été mal utilisé, a manqué d'entretien, a fait l'objet d'un accident, ou encore s'il a été malmené, chargé au-delà des limites du produit, modifié, mal installé ou mal connecté à un composant électrique. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie. Il n'est pas nécessaire qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisé par CPE.

Autres exclusions

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les accessoires tels que les housses de rangement,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

Coordonnées

Adresse
Champion Power Equipment, Inc.
12039 Smith Ave.
Santa Fe Springs, CA 90670 É.-U.
www.championpowerequipment.com

Service à la clientèle
Ligne sans frais : 1 877 338-0999
info@championpowerequipment.com
N° télécopieur : 1 562 236-9429

Service technique
Ligne sans frais : 1 877 338-0999
tech@championpowerequipment.com